

Le droit à l'ESPOIR



P E E L

CHILDREN'S CENTRE

RAPPORT ANNUEL 2016-2017





Vision

Être une collectivité bienveillante qui travaille pour les enfants et les jeunes

Mission

Enrichir la vie des enfants et des jeunes qui ont des problèmes sociaux, affectifs et/ou comportementaux en leur offrant un continuum de services de haute qualité en santé mentale

Conseil d'administration

Administrateurs :

Patricia Grady (Présidente)
Rudy Riske (Vice-président)
David Herzstein (Secrétaire/Trésorier)
Michael Cantlon (Président passé)

Directeurs :

Gail Anderson, Mélisa Djebbari,
Guneet Hansrani, Tammi Lisson,
Jessica Roselli, Sharon Goodland*

*A siégé au Conseil en 2016 seulement

Valeurs

Responsabilité

Agir de manière éthique, transparente, efficiente et efficace

Respect

Offrir des soins avec intégrité et en respectant la dignité

Inclusivité

Respecter la diversité et les compétences culturelles

Souplesse

Être souple et accessible, et avoir une capacité d'adaptation

Apprentissage

Saisir les occasions d'en apprendre davantage et de mieux faire les choses

Innovation

Utiliser l'information et faire preuve d'initiative et d'imagination

Collaboration

Travailler ensemble en partenariat

Peel Children's Centre

85A, cour Aventura
Mississauga (Ontario) L5T 2Y6
(905) 795-3500
peelcc.org

Numéro d'enregistrement d'organisme
de bienfaisance : 11908 7807 RR0001

Célébrer notre collectivité

En 2016-2017, le Peel Children's Centre (PCC) a poursuivi sa croissance à titre d'organisme responsable, partenaire communautaire et fournisseur de services de santé mentale aux enfants et aux jeunes (SMEJ) dans Peel. Nous sommes fiers de partager avec vous, dans notre Rapport annuel, quelques points saillants de cette dernière année.

En tant qu'organisme responsable pour la zone de services de Peel, le PCC a continué à travailler avec le ministère des Services à l'enfance et à la jeunesse (MSEJ) et nos partenaires provinciaux et locaux pour concrétiser la vision de l'initiative stratégique Pour l'avancement de la santé mentale (PASM). Cette initiative vise à transformer l'expérience des enfants, des jeunes et des familles afin qu'ils aient accès, où qu'ils vivent en Ontario, aux mêmes services essentiels de santé mentale et à des chemins d'accès aux services clairement définis. À l'échelle provinciale, nous avons joué un rôle de leader pour le Consortium d'organismes responsables de la SMEJ et participé à plusieurs forums, dont la Table ronde de partenariat SMEJ et plusieurs groupes de travail provinciaux.

À l'échelle locale, nous avons travaillé avec nos partenaires communautaires partout dans Peel pour façonner la création d'un mécanisme de planification communautaire pour améliorer la prestation des services et les chemins permettant d'accéder aux services SMEJ, d'y cheminer et d'en sortir. De concert avec nos prestataires de services essentiels (PSE), nous avons complété la transition vers un modèle de réseau d'admission coordonnée, mis en place un outil normalisé d'évaluation (interRAI™ ChYMH) à l'échelle de tous les PSE, établi une base de données cliniques (EMHware) pour les PSE basés dans la collectivité de Peel, augmenté notre capacité de mobilisation des jeunes et des familles, et identifié les Services brefs comme domaine prioritaire d'examen en 2017-2018.

En notre qualité de fournisseur de services SMEJ, nous avons accru notre capacité clinique et notre réactivité par un apprentissage formel et informel en matière des soins tenant compte des traumatismes, de la santé mentale en petite enfance, des questions intéressant la communauté LGBTQ, et plus encore. Nous avons célébré la diversité culturelle de Peel et optimisé les occasions d'améliorer notre capacité de réponse aux besoins de notre collectivité, y compris chez les nouveaux arrivants et réfugiés. Notre programme de santé et de bien-être dynamique sous l'égide de notre personnel a été reconnu au niveau national par GoodLife Fitness, et notre travail auprès des Services de ressources d'inclusion de Peel (SRIP) a attiré l'attention de la docteure Jean Clinton, une spécialiste de la santé mentale des jeunes enfants et du développement de la petite enfance.

Un autre point saillant de l'année écoulée a été notre deuxième gala annuel « Soirée d'espoir ». L'événement axé sur des thèmes internationaux a accueilli plus de 180 invités et permis de recueillir plus de 67 500 \$ à l'appui des services de haute qualité du PCC. Nous vous invitons à marquer sur vos calendriers la date de notre prochaine Soirée d'espoir, le samedi 4 novembre 2017.

Nous tenons à exprimer notre plus vive gratitude à nos donateurs et bailleurs de fonds. Grâce à votre appui généreux, le PCC a pu offrir des services d'appui à plus de 4 300 enfants et jeunes cette dernière année. Aux membres de notre personnel et du Conseil d'administration, à nos bénévoles et étudiants, un grand merci pour votre dévouement, votre compassion et votre compétence. Vous avez transformé en réalité notre vision, notre mission et nos valeurs. Enfin, aux enfants, aux jeunes et aux familles que nous desservons, merci de nous faire confiance, de nous permettre de vous aider, et d'avoir collaboré avec nous afin que nous puissions bâtir un meilleur système SMEJ pour l'ensemble de la collectivité.



Patricia Grady



Humphrey Mitchell

Patricia Grady
Présidente

Humphrey Mitchell
Chef de la direction

Excellence des services cliniques et des chemins d'accès aux soins

Travailler ensemble en tant que système local

Le plan d'action Pour l'avancement de la santé mentale (PASM), sous la direction du ministère des Services à l'enfance et à la jeunesse (MSEJ) en partenariat avec les ministères de l'Éducation et de la Santé, vise à transformer les expériences des enfants, jeunes et familles aux prises avec des problèmes de santé mentale afin qu'ils puissent avoir accès en temps opportun à des services de haute qualité, où qu'ils vivent en Ontario. En 2016-2017, le Peel Children's Centre (PCC), en tant qu'organisme responsable pour la région de Peel, a continué à consacrer temps et ressources à l'appui de cette vision provinciale pour la transformation du système. Avec nos prestataires de services essentiels (PSE) – Les Services associés pour les jeunes de Peel (AYSP), Nexus Youth Services (NYS), Rapport Youth and Family Services (Rapport), Trillium Health Partners (THP), et le système de santé William Osler Health System (Osler) – nous sommes fiers de célébrer la réalisation de nos priorités locales, telles qu'identifiées dans le Plan de prestation des services essentiels (PPSE). En voici quelques exemples :

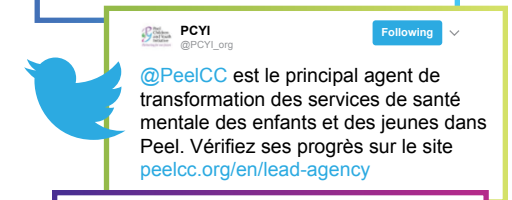
- Nous avons complété la transition vers un modèle de réseau d'admission coordonnée appelé présentement « Peel Coordinated Intake Network », ou PCIN. En tant que système, nous avons mis en place l'outil d'évaluation interRAI™ (un outil d'admission normalisé), élaboré un processus d'aiguillage communautaire, et commencé à faire connaître le réseau PCIN comme porte d'entrée pour le système de services de santé mentale des enfants et des jeunes (SMEJ) dans Peel – un projet qui se poursuivra en 2017-2018.
- Nous avons complété la mise en œuvre de l'outil interRAI™ ChYMH, un instrument d'évaluation commun qui ajoute un volet clinique et permet de recueillir des profils clients standardisés et des données à des fins de mesure des résultats à l'échelle de tous nos PSE.
- Nous avons établi EMHware, la nouvelle base de données cliniques commune qui nous aidera à mieux comprendre notre clientèle tout en appuyant les exigences organisationnelles et les obligations de rapport et de planification au niveau du système. Trois des six PSE ont adopté le système EMHware en 2016-2017. Nous espérons compléter la mise en œuvre du système EMHware dans la zone de services de Peel en 2017-2018.
- Nous avons renforcé collectivement notre capacité de mobilisation des familles sur l'ensemble du système, sous la direction d'un groupe de travail axé spécifiquement sur l'engagement des jeunes, avec l'appui du Centre d'excellence en santé mentale des enfants et des adolescents. Douze groupes de discussion animés par cinq jeunes bénévoles chercheurs ont alimenté une analyse du milieu, une analyse FFPM et l'élaboration d'un cadre d'évaluation pour surveiller la performance et les progrès.

- Nous avons renforcé collectivement notre capacité de mobilisation des familles en offrant des séances de formation au personnel des PSE. Les familles/aidants ont fourni et continueront de fournir leur rétroaction sur une variété de projets à mesure que nous travaillons à la mise en œuvre d'un mécanisme formel pour la mobilisation des familles dans Peel.
- Nous avons identifié les Services brefs comme domaine d'examen prioritaire pour améliorer l'accès aux soins et accroître l'efficacité. Un facilitateur externe, travaillant avec des aidants et des jeunes, dirigera l'équipe chargée de la révision et contribuera à sa charte, au groupe de travail et au plan de travail.

Apprendre davantage pour faire mieux

À l'interne, le PCC a poursuivi le travail amorcé en 2015-2016 visant à élaborer et établir des programmes de formation clinique en équipe pour mieux répondre aux besoins des enfants et des jeunes desservis. Après avoir identifié les traumatismes complexes et les problèmes d'attachement comme domaine clé d'apprentissage, nous avons établi deux groupes de travail chargés d'évaluer et de faciliter les possibilités de formation à ce niveau. À titre d'exemple, le Comité sur l'apprentissage et le développement (Learning and Development Committee) a offert son soutien au personnel par une formation menée par la docteure Kristen McLeod, psychologue agréée experte dans le développement clinique, dont la spécialité est d'aider les enfants à se remettre d'expériences traumatisantes. Parallèlement, le Groupe de travail se penchant sur les traumatismes et les problèmes d'attachement (Trauma and Attachment Working Group) a utilisé l'échelle ARTIC (Attitudes Related to Trauma-Informed Care) pour évaluer les connaissances sur les soins tenant compte des traumatismes au PCC. Tous les membres du personnel, quel que soit leur rôle, ont été invités à compléter l'échelle ARTIC, et les résultats aideront à identifier les besoins et façonner les processus de formation futurs afin d'assurer que le PCC adopte une approche axée davantage sur la prise en compte des traumatismes.

L'engagement du PCC à en apprendre davantage pour faire mieux s'est étendu à nos partenaires communautaires quand le Comité sur l'apprentissage et le développement a invité la docteure Jean Clinton, une autorité sur la santé mentale des jeunes enfants, à parler à plus de 125 membres du personnel des six partenaires des Services de ressources d'inclusion de Peel (SRIP), PCC, NYS, et AYSP. À la suite d'une présentation offerte par le personnel du PCC à la conférence annuelle de l'Association ontarienne pour le développement du jeune enfant, la docteure a indiqué qu'elle souhaiterait en apprendre davantage sur notre modèle collaboratif, hautement primé, qui vise le renforcement des capacités de ressources liées aux besoins particuliers dans les services de garde agréés. Dans son discours, la docteure Clinton a mis l'accent sur l'importance d'établir des relations saines et réceptives entre adultes et enfants dans les premières années, ainsi que sur la relation entre les connexions fortes et encourageantes, l'attachement positif, et le bien-être et la santé mentale des enfants.



PRESTATAIRES DE SERVICES ESSENTIELS



Construire une collectivité forte

Travailler ensemble avec nos partenaires provinciaux

À mesure que l'initiative Pour l'avancement de la santé mentale (PASM) progresse et que nous poursuivons notre objectif collectif d'améliorer les services SMEJ aux enfants, aux jeunes et aux familles, les relations se renforcent entre les fournisseurs de services de santé mentale aux enfants et aux jeunes (SMEJ) partout dans la province. Humphrey Mitchell, Chef de la direction du PCC, a apporté un leadership à titre de co-président du Consortium d'organismes responsables de la santé mentale des enfants et des jeunes. Avec sa vision de créer un système exceptionnel de services de santé mentale pour les enfants et les jeunes en Ontario, et sa mission visant à aider les organismes responsables et leurs partenaires à réussir à livrer de la valeur et à améliorer l'accès aux services équitables, le Consortium est lié intégralement au succès du PASM. Le PCC appuie également le Consortium en tant que membre de la Table de partenariat SMEJ, un forum conjoint qui réunit le MSEJ et les organismes responsables et se concentre sur les enjeux stratégiques, et plusieurs groupes de travail à l'échelle provinciale. Ces groupes de travail se penchent sur les questions relatives au système, telles que les données, les rôles et les responsabilités, ainsi que sur un nouveau modèle d'allocation de fonds SMEJ basé sur la population d'enfants et de jeunes, les déterminants socio-économiques de la santé et la ruralité. Alors que nous amorçons l'exercice 2017-2018, nous nous réjouissons à l'idée de continuer à travailler avec nos partenaires provinciaux pour construire un système SMEJ qui fonctionne pour les enfants, les jeunes et les familles!

Solliciter la participation de nos partenaires du vaste secteur dans Peel

Guidé par le Plan de santé mentale communautaire (PSMC) élaboré pour Peel, le PCC, en tant qu'organisme responsable, a réaffirmé son engagement envers la sollicitation de la participation de nos partenaires communautaires. Nous avons consulté des intervenants locaux pour nous aider à façonner un mécanisme de planification communautaire SMEJ « made in Peel » qui sera axé sur l'amélioration de la prestation des services et des chemins permettant d'accéder aux services SMEJ, d'y cheminer et d'en sortir. Les résultats de cet important processus de consultation communautaire ont été résumés dans le rapport Ensemble dans Peel. Nous reconnaissons avec gratitude la participation de nombreux intervenants communautaires, y compris les conseils scolaires anglophone et francophone de Peel; le secteur de la santé via nos hôpitaux et RLSS; les responsables de la protection de l'enfance, de la santé mentale des adultes, de la justice pour adolescents, et des personnes ayant une déficience intellectuelle; les services aux nouveaux arrivants/multiculturels; les services policiers; leaders religieux et d'autres organismes qui offrent un appui informel dans le cadre de la santé mentale des enfants et des jeunes dans notre collectivité. Nous lancerons en 2017-2018 le premier groupe de travail du mécanisme de planification communautaire, qui se penchera sur l'élaboration d'un inventaire des services SMEJ fournis par d'autres secteurs et se basera ensuite sur cette information pour créer une carte communautaire qui aidera à façonner la planification, la prestation des services et l'alignement des programmes dans les années futures.



Des groupes de discussion avec nos partenaires du vaste secteur ont aidé à façonner le rapport Ensemble dans Peel.

SERVICES OFFERTS PAR LE PEEL CHILDREN'S CENTRE	NOMBRE D'ENFANTS ET DE JEUNES DESSERVIS
Services brefs	1 037
Gestion des cas – Coordination des services	550
Enfant témoin	237
Renforcement de la capacité communautaire	14
Accès/Admission coordonnés	3 842
Besoins particuliers complexes – Amélioration dans la communauté	49
Besoins particuliers complexes – Placements individuels	7
Services de conseils et de thérapie	415
Clinique d'aide judiciaire	40
Services de soutien en cas de crise	674
Renforcement des capacités et du soutien pour familles	247
Services de traitement intensif	250
Services de ressources d'inclusion de Peel (SRIP)	167
Services de consultation/évaluation spécialisés	211
Prévention ciblée	2 792



Efficiace, efficacité et innovation

Programme de bien-être organisationnel reconnu à l'échelle nationale

Notre programme de santé et de bien-être organisationnel mené par notre personnel a été reconnu à l'échelle nationale par GoodLife Fitness en automne 2016. Le PCC, en partenariat avec notre organisme s ur NYS, est fier d'avoir été l'une des six organisations à recevoir le prix GoodLife Health & Wellness Leadership. Ce prix est décerné aux organisations qui démontrent des améliorations continues dans les domaines connexes à la santé physique, l'activité, la nutrition, l'enseignement et les changements comportementaux chez leurs employés. Le prix célèbre les initiatives des organisations, quels que soient leur taille ou leur secteur d'activité, visant à donner l'exemple afin que d'autres organisations puissent elles aussi apprendre et intégrer des pratiques innovantes, avec pour résultat une population canadienne en meilleure santé et plus productive. Merci et félicitations à notre personnel pour avoir fait de la santé et du bien-être une priorité chez le PCC/NYS, afin que nous puissions continuer à fournir des services de haute qualité aux enfants, aux jeunes et aux familles que nous desservons.



Un «  chantillonneur de super-aliments » était parmi les activités organisées par le Comité de la santé et du mieux-être pour le personnel.



Nous sommes enthousiastes pour la séance de clavardage Twitter de @PeelCC célébrant les travailleurs sociaux pour leur appui des individus, familles et collectivités!
#SWW2017 #PCCimpact

Célébrer notre personnel



L'ancienne présidente de l'Association des travailleuses et travailleurs sociaux de l'Ontario, Kate Power, s'est jointe à nous pour la Semaine du travail social!

Les membres de notre personnel sont une des clés de notre succès, et nous les remercions pour leur dévouement inépuisable envers les enfants, les jeunes et les familles. Nous remercions tout spécialement ceux qui ont dirigé notre Comité mixte sur la santé et la sécurité, et ceux qui ont organisé les  v nements spéciaux pour célébrer nos forces multidisciplinaires durant la Semaine du travail social, la Semaine des travailleuses et travailleurs auprès des enfants et des jeunes, et le Mois de la psychologie. Merci aussi au comité dirigé par le personnel du PCC responsable d'organiser la Journée de sensibilisation sur les troubles du spectre de l'alcoolisation foétale (TSAF). Le comité nous a aidés à comprendre encore davantage les TSAF, offrant cette année une présentation par un porte-parole des parents/aidants d'enfants atteints du TSAF. Les contributions précieuses de tout notre personnel ont été reconnues lors de notre Journée de célébration annuelle, et notre Comité social dévoué s'est surpassé une fois de plus en organisant un barbecue estival exceptionnel et une fête de fin d'année à thème bonbons qui ne sera pas vite oubliée.

Améliorer notre capacité d'être inclusifs et réactifs

En 2016-2017, nous avons continué à améliorer notre capacité d'être inclusifs et réactifs aux besoins de notre collectivité diversifiée.   l'interne, par exemple, nous avons :

- C l br  le Mois de la fierté gaie avec des présentations offertes par des jeunes homosexuels et les fondateurs de l'organisme Parents and Friends of Lesbians and Gays (PFLAG) de Peel;
- Honoré notre diversité ethnoculturelle par des  v nements célébrant les traditions et héritages italiens, chinois, et sud-asiatiques;
-  chang  avec les multimédias pour susciter des conversations sur l'histoire, la culture et les expériences vécues des Noirs durant le Mois de l'Histoire des Noirs;



Vijay et Sushma Agarwal, fondateurs de PFLAG Peel, ont visité le PCC durant le Mois de la fierté gaie.

- Continué à approfondir notre compréhension des besoins des familles sud-asiatiques par des échanges « Chat and Chai » réguliers et des courriels « Faits sur la Foi »;
- Appuyé la compétence et l'équité culturelles au sein d'organisations par notre participation à la Table ronde régionale sur la diversité de Peel.

  l'externe, nos efforts visant à être plus inclusifs et réactifs ont compris :

- L'expansion de notre capacité linguistique à la « porte d'entrée » aux services – Nos spécialistes des services d'admission et d'accès sont maintenant en mesure de répondre aux familles en anglais, français, arabe, coréen, hindi et punjabi, et des services d'interprétation dans d'autres langues sont disponibles sur demande.
- La mise à profit des médias sociaux et des meilleures pratiques en matière de mobilisation des familles pour créer des ressources utiles pour les enfants, les jeunes et les familles durant la Semaine de la santé mentale des enfants.
- La participation au Groupe de travail sur la santé mentale des réfugiés syriens, dirigé par l'organisme Centraide de Peel et la région de Peel, pour aider à évaluer et répondre aux besoins de la population de réfugiés dans Peel.
- Le partage de nos connaissances en matière de développement de la petite enfance et de santé mentale des jeunes enfants dans le cadre de l'équipe de consultation spécialisée des Services de ressources d'inclusion de Peel (SRIP). Le personnel du PCC a offert des présentations sur les SRIP lors de plusieurs conférences, y compris la conférence de l'Association ontarienne pour le développement du jeune enfant, Institut de l'apprentissage 2016.



Le personnel a assisté au Gala de la Journée internationale de la femme de l'organisation Punjabi Community Health Services.

Merci à notre collectivité bienveillante

Gala « Soirée d'espoir »

Merci aux membres de notre collectivité bienveillante pour leur participation à notre Soirée d'espoir en novembre! Grâce à vous, nous avons recueilli plus de 67 500 \$ à l'appui des services SMEJ de haute qualité du PCC. Sans même quitter Peel, nos 180 invités ont eu le plaisir de participer à un voyage en première classe autour du monde, dont des performances électrisantes de danses traditionnelles d'Amérique latine et du Penjab. Nous tenons à remercier tout spécialement notre maître de cérémonie, l'animateur Todd van der Heyden de CTV Toronto, et la famille PCC qui a partagé son histoire d'espoir avec nos invités. Merci aussi aux commanditaires généreux de l'événement, à tous ceux qui ont donné des articles pour notre vente aux enchères, à ceux qui ont acheté des billets et fait des offres sur les articles en vente, et à tous nos bénévoles qui nous ont aidés à passer une soirée mémorable.



Bonnie Crombie
Ravie d'assister au gala #PeelCCEveningofHope à l'appui de @PeelCC avec @firechiefjim & Chief Evans @PeelPoliceMedia



Bénévole de l'année 2016

Félicitation au récipiendaire du Prix Ron Lenyk Bénévole de l'année 2016, Amrit Sandhu! Initialement bénévole dans les services de soins aux enfants au PCC, Amrit aide maintenant les autres à s'impliquer en recrutant des bénévoles et en assurant leur formation. Amrit est 'une des plus de 100 bénévoles qui appuient les familles du PCC chaque année comme fournisseurs de soins aux enfants, conducteurs, mentors, fournisseurs de soins de répit et assistants aux activités de collecte de fonds. À tous nos bénévoles, un grand merci pour avoir partagé votre temps et vos talents afin d'aider les autres.

Merci à nos généreux donateurs

Le PCC est très reconnaissant pour les contributions généreuses d'individus, de groupes communautaires et d'entreprises. Les fonds recueillis nous permettent d'augmenter notre capacité de servir les enfants et les jeunes. Nous remercions profondément le Projet Santé mentale des jeunes RBC pour leur don de 50 000 \$, qui nous a permis d'augmenter notre capacité au point d'accès/admission pour les services SMEJ et aussi de réduire le temps d'attente pour les jeunes et les familles. Merci aussi à McCormick Canada, à la police régionale de Peel, à Hydro One Brampton, à John William Burgess Enterprises, au Fond de bienfaisance Mississauga Firefighters' Benevolent Fund, et à Kotak Law pour leurs dons généreux à l'appui des programmes et services du PCC.

Nous comptons aussi sur les fonds recueillis dans le cadre d'événements de collecte de fonds annuels. Grâce à l'aide de plus de 290 joueurs de quilles et bénévoles, notre 12e événement « Cosmic Bowl » nous a permis d'amasser plus de 50 905 \$, soit notre meilleur tournoi jusqu'à date! Nous avons amassé, cumulativement au fil des ans, plus de 430 000 \$ dans le cadre de nos événements « Cosmic Bowl », les fonds recueillis étant affectés intégralement au soutien des programmes du PCC.

Un grand merci également à notre collectivité généreuse pour toutes leurs contributions « en nature », y compris :

- Air Canada, les ambulanciers paramédicaux de Peel, la police régionale de Peel, et le Club « Rotary » de Bramalea qui, en partenariat avec le programme « Voyage de rêve », ont permis à 12 enfants du PCC de réaliser le rêve de leur vie, un voyage à Disney World;
- Le personnel et les clients de Bureau en gros (Staples) sur la rue Argentia, qui ont amassé plus de 4 800 \$ pour l'achat de fournitures scolaires pour plus de 100 enfants et jeunes aux besoins exigeants du PCC;
- Les douzaines d'individus, de familles, d'entreprises et d'organismes de service qui ont tenu des collectes de jouets et de couches durant les Fêtes, pour les familles démunies du PCC. Vous faites une différence!



Peel Regional Police
#PRP a passé une journée réussie @ Cram-a-Cruiser @ Loblaws 5970 McLaughlin Road avec @PEELCC. Merci pour tout votre appui.



Financial Overview / Aperçu financier

Thank You / Merci



Statement of Revenue and Expenses / État des revenus et dépenses Year ended March 31, 2017 / Exercice terminé le 31 mars 2017 Based on Ministry reporting requirements / Conformément aux exigences du ministère en matière de production de rapports

Service or Process / Service ou processus	Revenue / Revenus	Expenses / Dépenses	Excess/Excédent Revenue over Expenses Revenus sur les dépenses
Brief Services / Services brefs	888,382	945,694	(57,312)
Counselling/Therapy Services / Services de conseils et de thérapie	2,447,098	2,447,098	-
Crisis Support Services / Services mobiles de soutien en cas de crise	865,200	865,200	-
Family Capacity Building and Support / Renforcement des capacités et du soutien pour la famille/le fournisseur de soins	509,860	509,860	-
Coordinated Access/Intake / Planification – Services d'accès/d'admission	553,717	553,717	-
Intensive Treatment Services / Services de traitement intensif	6,661,865	6,661,865	-
Case Management – Service Coordination / Processus de coordination des services	2,367,389	2,367,389	-
Specialized Consultation/Assessment / Services de consultation/d'évaluation spécialisés	1,196,147	1,196,147	-
Targeted Prevention / Prévention ciblée	369,469	369,469	-
Lead Agency Transition Support / Appui à la transition – Organismes responsables	997,957	999,109	(1,152)
Community Capacity Building / Renforcement de la capacité communautaire	62,222	62,222	-
Complex Special Needs – Individual / Besoins particuliers complexes – placements individuels	147,515	142,881	4,634
MCYS - Other / MSEJ – Autres catégories	35,960	58,625	(22,665)
Child Witness / Enfant témoin	165,000	175,213	(10,213)
Court Clinic / Clinique d'aide judiciaire	288,874	288,874	-
Peel Inclusion Resource Services / Services de ressources d'inclusion de Peel	1,409,120	1,409,120	-
Complex Special Needs – Community Enhancement / Besoins particuliers complexes – amélioration dans la communauté	208,186	208,186	-
Youth Engagement/Family Engagement / Mobilisation des jeunes/Mobilisation des familles	29,961	29,961	-
Economic & Business Development* / Développement économique et des affaires*	2,081,260	1,646,005	435,255
Draw to/from Retained Surplus / Retrait à/de l'excédent non distribué	-	348,547	-
Total	21,285,182	21,285,182	-

PCC is proud to celebrate 100% giving from our Board and senior team. We are also thankful to the many staff who make PCC their charity of choice. To our funding partners, generous individual donors, and the community groups, corporations and foundations who support us, thank you for being part of our caring community working together for children and youth. We also extend our gratitude to those whose in-kind donations helped us raise \$118,000 at our two signature events. The following is a list of donors from April 1, 2016 to March 31, 2017.

Le PCC est fier de célébrer le fait que nous avons reçu des dons de tous les membres de notre Conseil d'administration et de notre équipe de dirigeants. Nous remercions aussi les nombreux employés qui ont choisi le PCC comme organisme de bienfaisance privilégié. À nos partenaires financiers, aux donateurs individuels généreux et aux groupes communautaires, aux entreprises et aux fondations qui nous appuient, nous vous remercions de faire partie de notre collectivité bienveillante qui œuvre ensemble pour le mieux-être des enfants et des jeunes. Nous souhaitons également exprimer notre gratitude à tous ceux dont les dons en nature nous ont aidé à recueillir 118 000 \$ lors de nos deux événements phares. Voici la liste de nos donateurs du 1^{er} avril 2016 au 31 mars 2017.

Leadership Gifts / Dons de leadership \$50,000+

Major Gifts / Dons importants \$35,000+

\$10,000+

\$7,000+

\$5,000+

\$2,500+

Fair December

King Masonry Yard Ltd.

Metalogics

Mississauga Firefighters
Benevolent Fund

Rexall Foundation

Sustaining Gifts / Dons de soutien

\$1,000+

Ascona Foods

Ceri Harnden

City of Brampton

Cotton Candy

Donna McIlroy

Husky Injection Molding Systems

Linda Berkowitz

Lori Galliera

Metroland Media

Moore Brothers

Purdy's

Roman Boychuk

Rudy Riske

Sutton Group - Summit Realty Inc.

Teri Gordon

The Newland Group

Walmart Canada

Loyalty Gifts / Dons de fidélité

\$500+

Amrit Khaper

Central Impact Group

David Kingsland

Dilys Watanabe

Gay Longo

Habib Canada

HB Group Inc.

Hossack Architects & Associates

Jerry's No Frills

John Armstrong

Kathy Sdao-Jarvie

Thompson MacCall & Stacy LLP

Town of Caledon

Wendy Walker

\$250+

Curl Up 'N Dye

Jennifer Clark, Soup Girl

Jessica Roselli

Juan Romero

Mora Thompson

Paul Lundie

St. Edmund Campion

Secondary School

*Includes Fundraising and Development activities / Comprend les activités de collecte de fonds et de développement

We strive for accuracy. In case of discrepancy, please contact the Development Office at 905-795-3500, ext. 2298.
Nous faisons tout notre possible pour fournir des renseignements exacts. Veuillez contacter notre Service du développement au 905-795-3500, poste 2298, pour signaler toute erreur.